

Obecný úrad, Malé Vozokany		
Došlo dňa 30. 11. 15		
Číslo: 149	Skrot. znak a číslo:	
Prílohy:	Ukl. znak:	Referent:

## ZMLUVA

o poskytovaní audítorských služieb uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb.,  
Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

/ ďalej len „zmluva“/

### I. Zmluvné strany:

Dodávateľ : **Ing. Jozef Adamkovič, zodpovedný audítor, č. licencie 491**  
so sídlom: **Orgovánová 2565/7, 955 01 Topoľčany**  
IČO : 308 872 32  
DIČ : 1031355996  
IČ DPH : SK1031355996  
bankové spojenie: VÚB a.s., pobočka Topoľčany  
číslo účtu : 316248192/0200  
IBAN : SK96 0200 0000 0003 1624 8192

(ďalej len „dodávateľ“)

Odberateľ : Obec Malé Vozokany  
**zastúpená: Mgr. Jana Darčeliová, starostka obce**  
so sídlom: 957 82 Malé Vozokany  
IČO : 00399426  
DIČ : 2021058842  
IČ DPH : -  
bankové spojenie: Príma banka Slovensko a.s., Vráble  
číslo účtu : 2288822600215600  
IBAN : SK03 5600 0000 0022 8882 6002

(ďalej len „odberateľ“)

(Dodávateľ a odberateľ spoločne ďalej len ako „zmluvné strany“)

### II. Predmet zmluvy:

Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre odberateľa v zmysle tejto zmluvy:

- audit účtovnej závierky zostavenej k 31. 12. 2015 podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a vykonaný v súlade so zákonom č. 540/2007 Z.z. o audítoroch, audite a dohľade nad výkonom auditu a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o audítoroch“) a ostatnými právnymi normami týkajúcich sa výkonu auditu platnými v Slovenskej republike a overenie rozpočtového hospodárenia a zadlženosti obce v súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov

- b) audit súladu výročnej správy s auditovanou účtovnou závierkou za rok .....2015..... zostavenej podľa § 20 zákona o účtovníctve,
- c) audit konsolidovanej účtovnej závierky k .....2015.....
- d) audit súladu konsolidovanej výročnej správy s auditovanou konsolidovanou účtovnou závierkou za rok .....2015..... zostavenej podľa § 20 a § 22 ods. 16 zákona o účtovníctve.

### III. Vykonanie predmetu Zmluvy:

1. Dodávateľ je povinný vykonávať služby súvisiace s predmetom zmluvy v termínoch dohodnutých s odberateľom. Služby uvedené v článku II. a/ až d/ tejto zmluvy je dodávateľ povinný vykonať najneskôr do ..30.11.2016..
2. Odberateľ je povinný dodať dodávateľovi podklady nevyhnutné pre potreby výkonu služieb súvisiacich s predmetom zmluvy, a to priebežne podľa požiadaviek dodávateľa. V zmysle §20, ods.7 zákona o audítoroch má právo, aby mu účtovná jednotka poskytla požadované doklady a iné dokumenty, informácie a vysvetlenia potrebné na riadny výkon auditu v ním požadovanej forme, vrátane takých informácií, ktoré sú právne kvalifikované ako osobné údaje podľa §4 ods. 1 zákona č.122/2013 Z. z. V súvislosti so spracovaním osobných údajov audítorom pre účely zákona č.297/2008 Z. z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov / ďalej len zákon č.297/2008 Z. z. / má audítor ako povinná osoba postavenie prevádzkovateľa vo vzťahu k IS osobných údajov, ktorého účel spracúvania vymedzuje zákon č.297/2008 Z. z., a preto bude osobné údaje klienta na účel vykonania starostlivosti spracúvať v intenciách §19 zákona č.297/2008 Z. z. bez súhlasu dotknutej osoby.
3. Odberateľ je povinný pre potreby výkonu služieb uvedených v článku II., písm. a/ až d/ tejto zmluvy:
  - predložiť dodávateľovi všetky ním požadované doklady dokumentujúce hospodársku činnosť odberateľa, ktoré sú potrebné pre správne vykonanie týchto služieb,
  - zabezpečiť potrebnú súčinnosť pri vykonávaní služieb súvisiacich s predmetom zmluvy.
4. Za doklady a iné materiály, ktoré budú poskytnuté dodávateľovi za účelom ich kontroly mimo sídla odberateľa zodpovedá v celom rozsahu dodávateľ, a to až do momentu ich vrátenia odberateľovi.
5. V prípade, ak odberateľ nepredloží dodávateľovi výročnú správu na overenie, odberateľ nie je v nej oprávnený citovať časti správy audítora vyhotovenej dodávateľom.
6. Dodávateľ sa zaväzuje vykonať pre odberateľa služby s odbornou starostlivosťou a nestranne a z auditu vypracovať správu audítora podľa medzinárodných audítorských štandardov, v ktorej vyjadrí názor na účtovnú závierku nasledovne:  
A/ správa audítora z auditu účtovnej závierky

B/ dodatok k správe audítora z auditu súladu výročnej správy

C/ správa audítora z auditu konsolidovanej účtovnej závierky

D/ dodatok k správe audítora z auditu súladu konsolidovanej výročnej správy

7. Dodávateľ je oprávnený byť prítomný pri inventarizácii majetku a záväzkov účtovnej jednotky alebo vyžiadať vykonanie inventarizácie v oblasti, v ktorej zistil nedostatky.
8. Štatutárny orgán odberateľa je zodpovedný za zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctve a za interné kontroly, ktoré považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Odberateľ je povinný bez zbytočného odkladu odovzdať dodávateľovi všetko, čo pre neho získa v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto zmluve. Dodávateľ je povinný odberateľa oboznamovať so skutkovým stavom vecí súvisiacej s poskytovaním služieb podľa tejto zmluvy.
9. Dodávateľ je povinný zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto zmluve, a to aj po ukončení platnosti a účinnosti tejto zmluvy. Zachovanie mlčanlivosti sa nevzťahuje na zabezpečenie splnenia požiadaviek na preverenie kvality auditu podľa interných zásad a postupov SKAU a medzinárodných štandardov na kontrolu kvality (ISQC 1 - kontrola kvality pre firmy, ktoré vykonávajú audit a preverenia finančných výkazov a zákazky na ostatné uisťovacie a súvisiace služby).
10. Dodávateľ považuje informácie, doklady a iné materiály poskytnuté odberateľom pre plnenie predmetu zmluvy za prísne dôverné. Okruh pracovníkov dodávateľa zabezpečujúcich vykonávanie služieb súvisiacich s predmetom zmluvy bude odberateľovi vopred písomne oznámený.
11. Odberateľ berie na vedomie, že podľa § 19 odsek 2 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v aktuálnom znení / „zákon o účtovníctve“ /, dodávateľ musí byť schválený ako audítor ročnej účtovnej závierky na valnom zhromaždení alebo členskej schôdzi odberateľa. Dodávateľ v prípade svojho neschválenia valným zhromaždením alebo členskou schôdzou je povinný vydať správu audítora s uvedením informácie v odseku Iné skutočnosti, že sa jedná o dobrovoľný audit.
12. Ak má odberateľ povinnosť zverejňovať uzatvorené zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v aktuálnom znení, je povinný zverejniť túto zmluvu a informovať dodávateľa o jej zverejnení. Ak táto zmluva nie je zverejnená v zmysle uvedeného zákona, dodávateľ nie je povinný poskytnúť služby audítora.
13. V zmysle Zákona č.297/2008 Z. z. §10 ods. 10 o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov ďalej len /“zákon“/ je audítor povinný overiť, či jeho klient koná vo vlastnom mene. Ako štatutárny orgán / poverená osoba štatutárnym orgánom / podpisom tejto zmluvy prehlasujem, že konám ja ako aj ostatní štatutárny zástupcovia a splnomocnené osoby vo vlastnom mene.



#### IV. Cena:

Odberteľ je povinný zaplatiť dodávateľovi za zabezpečenie predmetu zmluvy cenu podľa vzájomnej dohody a v zmysle cenovej ponuky uvedenej v tomto článku zmluvy.

Odberteľ sa zaväzuje zaplatiť dodávateľovi za služby poskytnuté a vykonané podľa článku II. odsek a/ až d/ tejto zmluvy nasledovne:

Cena bez DPH	333,33	EUR
20 % DPH	66,67	EUR
cena s DPH	400,00	EUR

1. Sumy uvedené v bode 2. tohto článku podľa čl.II. je dodávateľ oprávnený fakturovať odberteľovi po vykonaní služieb pred odovzdaním správy audítora.
2. Odberteľ sa zaväzuje uhradiť faktúru do 10 dní odo dňa jej obdržania.
3. K uvedeným cenám je dodávateľ oprávnený fakturovať v zmysle zákona o audítoroch, výdavky účelovo vynaložené v priamej súvislosti s plnením dohodnutých prác, ktoré budú vopred konzultované s odberteľom.
4. Prípadná zmena rozsahu vykonaných služieb špecifikovaných v predmete zmluvy bude riešená písomným dodatkom k zmluve, podpísaným obidvoma zmluvnými stranami.

#### V. Platnosť zmluvy:

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 30.11.2016
2. Táto zmluva je platná a účinná odo dňa jej podpísania oboma zmluvnými stranami.
3. Odberteľ môže túto zmluvu vypovedať formou písomnej výpovede doručenej dodávateľovi, pričom platí, že zmluva zaniká ku dňu doručenia písomnej výpovede odberteľa dodávateľovi. Vo výpovedi uvedie dôvody, ktoré ho viedli k odvolaniu audítora, alebo odstúpeniu od zmluvy v priebehu vykonávania auditu. V prípade výpovede zmluvy je odberteľ povinný dodávateľovi uhradiť odmenu za úkony a práce vykonané v súlade s touto zmluvou do dátumu doručenia výpovede dodávateľovi.
4. Dodávateľ je oprávnený vypovedať túto zmluvu len zo závažných dôvodov, najmä ak sa narušila nevyhnutná dôvera medzi ním a odberteľom alebo ak odberteľ neposkytuje dodávateľovi potrebnú súčinnosť a informácie nevyhnutné pre výkon predmetu zmluvy. V prípade výpovede zmluvy je dodávateľ povinný odovzdať odberteľovi všetky doklady a iné materiály, ktoré mu do dňa doručenia výpovede odberteľ zapožičal (nevzťahuje sa na doklady, ktoré dodávateľ získal ako dôkazy auditu).

#### VI. Záverečné ustanovenia:

1. Túto zmluvu je možné meniť a doplňovať iba písomnými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami.
2. Právne vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov a zákona o audítoroch.

3. Dodávateľ zodpovedá za kvalitné vykonanie predmetu zmluvy a za škodu, ktorú spôsobil odberateľovi nesprávnym a nekvalitným poskytovaním služieb. Nezodpovedá však za vady, ktorých príčinou sú nedostatky v dokladoch a iných materiáloch odovzdaných dodávateľovi odberateľom.
4. Odberateľ súhlasí so skutočnosťou, že v prípade ak dodávateľ zavini svojou činnosťou škodu odberateľovi, bude možné poskytnúť údaje odberateľa poisťovni, v ktorej je dodávateľ poistený, a to výlučne za účelom riešenia tejto poisťovnej udalosti.
5. Odberateľ súhlasí, aby dodávateľ v prípade ukončenia platnosti zmluvy, mohol komunikovať s nastupujúcim auditorom/audítorskou spoločnosťou v zmysle zákona o audítoroch § 30 odsek 6.
6. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) rovnopisoch v slovenskom jazyku, pričom každá so zmluvných strán obdrží jeden (1) rovnopis.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, že zmluvu uzavreli na základe vzájomnej dohody a na základe slobodnej a vážnej vôle, zmluvu neuzatvorili v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, zmluva je urobená v predpísanej forme, zmluvu si pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ňou ju podpísali.

V Malé Vozokany....., dňa 30.11.2015.....



*Jozef Adamkovič*

.....  
Za dodávateľa  
Ing. Jozef Adamkovič  
zodpovedný auditor



*Jana Durečková*

.....  
Za odberateľa  
Mgr. Jana Durečková  
starostka obce